



март 2012

МАФРИЯ

студенческая газета факультета иностранных языков

НОВОСИБИРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА



Читайте в этом номере:

Встречи за границей – 2 стр.

Красивые и активные – 3 стр.

Конкурентное преимущество – 4 стр.

Выбран декан ФИЯ – 5 стр.

Американская мечта – 6 стр.

Бельгийские студенты – 7 стр.

Сессия с юмором – 8 стр.



ffl.nspu.net

ФИЯ ЗА ПРЕДЕЛАМИ ФИЯ

Студенты нашего факультета не сидят на месте. Наверное, постоянное изучение иностранных языков вызывает желание познавать новые страны. Наши студенты побывали не только в странах, язык которых изучают, но и успели познакомиться с другими государствами, а также выучить новый язык, голландский или турецкий, например.

Студенты 513 группы Динара Базанова, Алексей Басалаев и Екатерина Патрикеева проходили стажировку в университете Стамбула – столице одной из красивейших восточных стран – Турции.

– Мы даже не подозревали, насколько Турция изумительна. В первую очередь поразили люди этой страны – открытые, доброжелательные, гостеприимные, общительные. Во-вторых, мы приехали во время Рамазана, что позволило нам узнать многие тонкости культуры и традиции турецкого народа. Спасибо нашему факультету, что он предоставил нам такую возможность!» (Фотографии 1,2)

Вернувшись из Франции, и до того прекрасные студентки Татьяна Лунёва (531 группа) и Ольга Ким (431 группа) приобрели едва заметный французский шарм и парижскую утонченность. (Фото 3,4)

Студентка 431 группы Эльвира Массон знает самую простую формулу успеха: верить, что повезет и что все получится. И ведь действительно получается! Попробуйте сами. (Фото 5)

В Европе невозможно ступить шагу, чтобы не встретить знакомые лица с ФИЯ. Вот и наши студентки встретились в маленьком немецком городке Кель (слева направо: Кристина Флек, Эльвира Массон, Маргарита Павкина). (Фото 6)



Фото № 1



Фото № 2



Фото № 3



Фото № 4

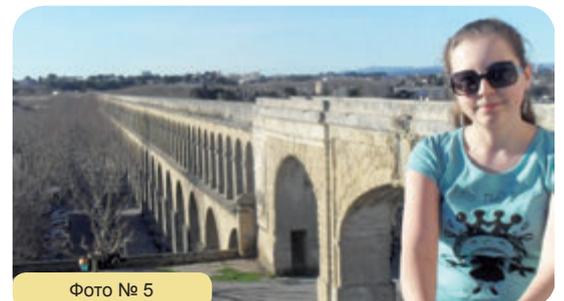


Фото № 5



Фото № 6

Образовательный лингвистический центр ФИЯ НГПУ благодарит студентку немецкого отделения 451 группы Елизавету Браун за разработку фирменного логотипа. Он будет присутствовать на всех рекламных материалах центра.

Спасибо за креативность!



СТУДЕНТЫ В ЦЕНТРЕ

Вот уже несколько лет в 430 аудитории ФИЯ размещается студенческий центр. Он отвечает за все творческие «беспорядки» на факультете. Центр создан в 2005 году по инициативе одной из студенток, а также при активной поддержке деканата факультета.

О том, как попасть в дружный коллектив студенческого центра, а также, что интересного нас ждет в ближайшее время, мы спросили у его председателя, студентки 431 группы Эльвиры Массон.



– Студенческий центр – это уже сложившийся коллектив или к вам могут записаться все желающие?

– На протяжении последних двух лет у нас действительно сложилась команда из 7 человек. Это активные, творческие люди, с которыми комфортно работать. Но глупо было бы отказывать тем, кто очень хочет поучаствовать в организации и проведении внеурочных мероприятий на факультете. Поэтому наши двери всегда открыты. Однако у студентов распространенное заблуждение, что к нам нужно записываться. Ничего подобного: нужно приходить, проявлять инициативу, работать, и тогда сам не заметишь, как станешь неотъемлемой частью нашего коллектива. Здесь можно упомянуть о студентке 2-го курса Екатерине Игнатовой, которая с первого дня появления на факультете зарекомендовала себя как человека, без которого нам уже не обойтись.

– Студенческий центр постоянно радует нас различными праздниками и конкурсами. Что у вас в ближайших планах?

– Самое сложное в нашей деятельности – это не забывать об учебе. Именно поэтому не все наши идеи могут быть реализованы. Но мы стремимся к тому, чтобы сделать студенческую жизнь на факультете максимально яркой и незабываемой. Другой проблемой, которая кажется нам очень серьезной, является то, что далеко не все студенты факультета оказывают нам активную поддержку, участвуют в мероприятиях, а также считают всю нашу деятельность бессмысленной. Как только людей, готовых с радостью откликнуться на наши предложения, станет больше, количество мероприятий возрастет.

А что касается планов на ближайшее время, то в мае мы думаем провести второй поэтический обед. Надеемся, что чтецов на этом мероприятии будет намного больше. Об остальном вы узнаете из объявлений, которые периодически появляются на третьем этаже.



Дарья Гуляева

«МИСС ФОТО ФИЯ»

Пожалуй, самое красивое и волнительное мероприятие в учебном году на факультете – это ежегодный фотоконкурс «Мисс фото ФИЯ». Подведены его итоги.

Мы поздравляем студентку 112 группы Грету Сотникову с победой и титулом «Мисс фото ФИЯ – 2011».

Вице-мисс стала студентка 161 группы Евгения Воздвиженская, «Мисс ориги-

нальность» – студентка 231 группы Галина Головач.

Студентка 431 группы Эльвира Массон была награждена в номинации «Выразительность».

Студентка 1-го курса Анастасия Шарапенко завоевала приз зрительских симпатий и победила в номинации «Лучшее фото» («На закате»).

Дальнейших успехов хочется пожелать и остальным участницам: Марии Герне, Анастасии Грошевой, Екатерине Коваленко и Василине Кравченко.

Грета Сотникова примет участие в конкурсе «Мисс НГПУ», который состоится весной.

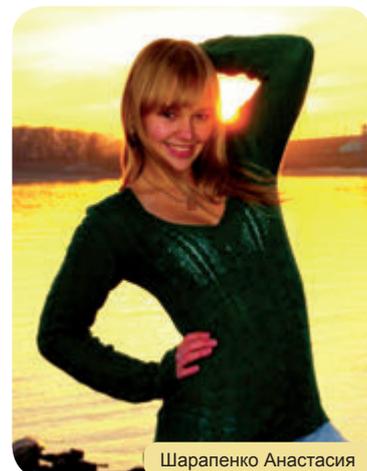
Долгова Виктория



Головач Галина



Сотникова Грета



Шарапенко Анастасия

О ПРАКТИКЕ НА ФИЯ

Не так давно пятикурсники нашего факультета вернулись с практики. Вроде, уже и не страшно, так как практика не первая, но коленки все равно тряслись, потому что в этом году было новое испытание – старшие классы.

Лично для меня эта практика была особенной: и сложно, и интересно, и бывали дни, когда не хотелось делать ничего, сколько раз говорила себе: «Все, больше ничего делать не буду, откроем учебник и будем весь урок читать». Причиной всему был, теперь уже любимый, 11-й класс. Ребята совсем немного младше меня, все уже определились, куда пойдут после школы, поэтому 5 часов в неделю французского языка их, мягко говоря, не радовали. Но все эти сложности как раз и мотивировали меня на работу больше всего. В общем, практика закончилась, но вспоминать о ней я буду еще долго, думаю, как и мои однокурсники. Именно поэтому решила узнать, какие впечатления остались у них от практики.

Студентка 531 группы Дарья Черепанова:

– С этого года учительствую в школе № 162, поэтому практика непосредственно входила в часть моих обязанностей. Мне нравится работать в школе, забавных

и интересных моментов возникает очень много. Вот недавно ко мне подошла ученица 3-го класса и заговорщицки так прошептала: «Дарья Сергеевна, а ко мне ночью фея приходила». «Какая фея?» – спрашиваю. «Зубная. У меня зуб выпал, я положила его

в коробочку, а коробочку – на шкаф, а потом легла спать. Проснулась утром, а в коробочке зуба нет, зато лежит 500 рублей!» Как жаль, что у меня зубы больше не выпадают, а то феи такие добрые пошли: в мое время так много они не оставляли за зуб.

Студентка 532 группы Анна Матюшина:

– У меня был 11-й класс. Понравился очень! Со вторым классом, конечно, было тоже хорошо, но взрослые ребята – совсем другое. У нас установились дружеские отношения. Было немало смешных случаев на уроках. Помню, проходили тему «Работа»: учились писать объявления о приеме на работу на французском языке. И вот даю классу задание с условием, чтобы потом отгадали, кто требуется по объявлению. Собираю работы, зачитываю: «Требуется молодая девушка без проблем со здоровьем. Ночные часы работы». Ужас застыл в моих глазах: что же это за работа такая?! На следующий день узнала у ученика, что именно такой он видит претендентку на должность стюардессы: посмеялись всем классом.

Студентка 532 группы Арина Гуртякова:

– Я работала с 5-м классом. Были, правда, на практике и шокирующие моменты. Однажды на уроке один мальчик спокойно сидел, смотрел в окно. Потом резко закричал: «Оле! Оле! Оле! Оле! Сибирь – вперед!», хлопнул в ладоши и побежал по классу. Это, конечно, было очень странно, хотя к его поведению я уже привыкла, но практиканты, которые в тот день были у меня на уроке, еле сдерживали смех.

Студентка 531 группы Татьяна Лунёва:

– Мне понравилось на практике. Было одновременно и сложно, и легко. Интереснее всего наблюдать за учениками: как они пытаются перешептываться, перекидываться записками, но только чтобы я не

видела, или тайно пишут смски. Сразу себя вспоминаю в школе. Но учителю, конечно, все прекрасно видно! Однажды на контрольной девочка хотела спросить что-то у соседки, а я как раз обернулась. Она это заметила и сделала вид, что зевает. Выглядело все, как замедленная съемка. Мне стало очень смешно, да и она, понимая, что ее рассекретили, засмеялась.

О том, кто же они – студенты на практике, нам рассказала и ученица 11 класса школы № 162 **Евгения Дюдеева:**

– Для ученика смена преподавателя, пусть даже временная, это как своеобразный ящик Пандоры. Непонятно, чего ожидать. Непонятно, чего от тебя будет требовать практикант, непонятно, как вообще себя нужно с ним вести. Но это лишь маленький страх перед неизвестностью. Лично я кроме этого страха чувствую некоторое любопытство: интересно же, как очередной студент-практикант будет держать себя, как будет вести занятия, какую новую информацию даст (кроме учебного материала). А то, понравится ли работа практиканта, зависит от того, насколько с ним интересно. Невозможно серьезно относиться к уроку, где тебе скучно. Поэтому если практикант способен заинтересовать своих учеников и поддерживать этот интерес на занятиях, то он оставит самые приятные впечатления.



Дарья
Боровик

И СНОВА ВЫБОРЫ

Не так давно прошли выборы не только в Госдуму, но и на нашем факультете. Еще раз поздравляем вновь избранного декана Екатерину Алексеевну Костину и узнаем о дальнейших планах по развитию ФИЯ.



– **Расскажите о реализации программ бакалавриата на факультете.**

– Наш факультет ведет подготовку по 2 направлениям: педагогическое образование и лингвистика. В рамках первого направления идет обучение по 5 профилям подготовки: со сроком обучения 4 года – английский язык, со сроком обучения 5 лет – французский язык с дополнительным английским, английский язык с дополнительным французским, английский язык с дополнительным немецким, немецкий язык с дополнительным английским. На «Лингвистике» существует профиль «Перевод и переводоведение (английский-немецкий языки), (английский-французский языки)» (срок обучения – 4 года).

По окончании вуза получают диплом бакалавра педагогического образования или бакалавра лингвистики. Не нужно забывать, что бакалавриат неплохо подкрепить получением дополнительного образования, которое дает более узкую квалификацию, например, переводчик в сфере профессиональной коммуникации.

– **В таком случае, расскажите о данной программе дополнительного образования.**

– Набор на эту программу дополнительного профессионального образования открыт с осени 2011 года, форма обучения – вечерняя, срок обучения – 2 года. По окончании выдается диплом государственного образца о получении дополнительной квалификации («переводчик в сфере профессиональной коммуникации»).

Так как это образование дополнительное, то диплом выдается после получения диплома о высшем образовании. Таким образом, к обучению мы приглашаем студентов 3–4-х курсов (бакалавриат) или 4–5-х курсов (специалитет). Стоимость обучения для студентов ФИЯ – 25 800 рублей в год, в то время как для людей, имеющих неязыковое образование, цена услуги составляет 40 000 рублей в год. Сокращение стоимости обучения для студентов ФИЯ происходит за счет перезачета основных дисциплин дневного обучения.

– **Поговорим о стажировках. Появились ли новые программы?**

– Договоры об академическом обмене заключены с тремя вузами: техническим университетом г. Аахен (Германия), Высшей школой г. Гент (Бельгия), университетом Фатих г. Стамбул (Турция). Наши студенты могут бесплатно проучиться семестр в этих вузах. Проживание на период обучения – в студенческой резиденции. Дорога, проживание и питание оплачиваются студентами самостоятельно.

Также наши студенты могут пройти краткосрочную стажировку в Ливерпуле (английский язык), Стамбуле (турецкий язык), в г. Дюссельдорфе (немецкий язык), а также стажировки по программе Lions Clubs de France (французский язык).

Сейчас ведутся переговоры о возможности обучения в Канаде (г. Саскачеван). Мы прорабатываем возможность получения нашими выпускниками двух дипломов бакалавра – НПУ и университета г. Саскачеван. В этом университете обучаемым также предлагается пройти обучение в магистратуре по направлению «Лингвистика».

– **Что касается развития факультета, ожидаются ли какие-нибудь значимые изменения?**

– Основная деятельность факультета, конечно же, образовательная, поэтому мы планируем и дальше расширять спектр академических программ и программ дополнительного образования, которые можно освоить на базе Образовательного лингвистического центра ФИЯ.

В плане открытие магистратуры «Образование в области иностранных языков» по направлению «Педагогическое образование». Также в данный момент ведется активная работа по внедрению технологии дистанционного образования.



Эльвира
Массон

«МАМА АМЕРИКА»

На факультете всегда только и разговоров, что о состоявшихся зарубежных поездках. Во время каникул кто-нибудь где-нибудь отдыхал, работал или стажировался в другой стране. Наши студенты успевали побывать и в Бельгии, и в Испании, и во Франции, а также в Италии, Германии и даже Турции. В общем, практикуются в языке, путешествуя по всем уголкам Земли. Не обошли стороной и Америку. О США, ее культуре, людях и ... метро рассказала нам в переписке студентка 421 группы отделения английского языка Ольга Савельева.



Вика (10:02:56)

Какой раз в Америке? По какой программе поехала?

Оля (22:03:17)

По программе Workand Travel. В Америке уже во второй раз, планирую поехать и в третий.

Вика (10:05:20)

Где там живешь?

Оля (22:05:30)

Уже два года подряд, когда приезжаю, живу на Манхэттене, район называется Washington Heights – доминиканский район в Нью-Йорке, очень веселенький :)

Вика (10:05:20)

Встречала ли там русских или, может быть, жила с ними по соседству?

Оля (22:06:02)

Да, конечно. В прошлом году было очень много русских, в этом году меньше. Живу с тремя русскими девочками.

Вика (10:08:47)

В чем чувствуется разница между русским и американским менталитетом?

Оля (22:10:00)

Мышление во всем разное. Это чувствуется в мельчайших деталях: как люди относятся друг другу, к работе, деньгам и друзьям. Сразу ощущаешь, что это не Россия.

Вика (10:11:55)

Ну, а что больше всего поражает в Америке?

Оля (22:12:03)

Свобода! Она повсюду... Недаром говорят, США – страна свободных людей, разрешено делать все, что тебе хочется и как

хочется (в пределах разумного, конечно). Никто тебя осуждать не будет.

Вика (10:12:59)

Чего не хватает в Америке?

Оля (22:14:13)

Не хватает широкой русской души: такого, э-эх, размаха=) А еще нашего вкусного хлеба и колбаски=)



Вика (10:15:38)

Опиши, пожалуйста, распорядок своего типичного дня в Америке.

Оля (22:20:21)

Распорядок дня всегда crazy! Встаешь часов в 9 утра, умываешься, одеваешься, выходишь на улицу, а там все такие улыбочивые (конечно, лицемерие полное, но все равно приятно), покупаешь кофе в «Starbucktogo» и идешь в метро. Там много странных людей, ты на всех поглядываешь сперва, а в последние месяцы уже привыкаешь. Обязательно познакомись с кем-нибудь, поболтаешь – американцы очень легко идут на контакт. В общем, час в метро и добираешься на работу. Работаю в Квинсеи на Манхэттене в мексиканском ресторанчике. На работе сразу начинаешь бегать, как угорелый, и так целый день. Но при этом знакомишься с новыми людьми, болтаешь. Я люблю свою работу! Заканчиваешь работать, как правило, очень поздно. Потом возвращаешься домой и спишь как убитый. Это распорядок дня этого года, в прошлом году еще успевала погулять по Нью-Йорку, в Центральном парке и т.д.

Вика (10:21:41)

Да, чувствуется сибирская закалка. А, кстати, что обычно спрашивают о России?

Оля (22:22:57)

Спрашивают, конечно, чаще всего о на-



шей погоде. Как слышат, что из Сибири, то сначала легкий шок и удивление, а потом, естественно, вопрос о морозах.

Вика (10:24:12)

А кто-нибудь не испугался морозов и захотел приехать в Россию?

Оля (22:25:37)

Мой менеджер в ресторане планирует приехать. Он понимает, что Россия – совсем другая страна, где много своих традиций. Ему все это очень интересно. Еще, не знаю, к счастью это или к сожалению, русские девушки его так и манят в Россию=)

Вика (10:26:25)

А наших девушек с ФИЯ манят путешествия. Тебе-то удалось поехать по Америке?

Оля (22:27:31)

Была в Вашингтоне, Сан-Франциско, Лос-Анджелесе, Майами. Мне очень понравилась Калифорния, т.е. западное побережье, оно очень отличается от Нью-Йорка. Там, кстати, я навещала наших девчонок с ФИЯ, которые переехали туда жить. Майами – это просто райский уголок, прямо как в рекламе «Баунти» =) But New-York is still the best!

Вика (10:29:35)

Здорово! Спасибо за столь исчерпывающий рассказ, было очень интересно.

Оля (22:30:30)

Спасибо тебе тоже, было интересно отвечать, а точнее, поделиться своим кусочком жизни и счастья! :)



Виктория Долгова

БЕЛЬГИЙЦЫ СЧИТАЮТ НОВОСИБИРСК НАСТОЯЩЕЙ РОССИЕЙ

На факультете зародилась хорошая традиция: уже второй год к нам приезжают студенты из Бельгии, а наши уезжают на бельгийскую языковую практику. Оказывается, в этой небольшой европейской стране проявляют большой интерес к русскому языку. Три месяца Санне, Йолин и Эллин были погружены в сибирскую самобытность и русскую языковую среду. Перед их отъездом мы попросили девушек написать небольшое эссе об их пребывании здесь. Они написали, конечно же, на русском!



Санне Артил:

– Мне очень понравился город Новосибирск. Я никогда не забуду эти три месяца! Русские люди очень гостеприимны и отзывчивы. Первые дни мы были очень заняты: нас знакомили с городом, университетом, с людьми, преподавателями и т.д. Я очень рада, что выбрала Новосибирск, потому что это настоящая Россия. Университет и занятия здесь не такие, как в Бельгии.

Мой русский язык намного улучшился. Я очень советую бельгийским студентам приехать в Новосибирск, потому что здесь они смогут хорошо попрактиковаться в русском языке. Я хочу посмотреть и другие города России: Москву, Санкт-Петербург, другие города Сибири.

Я буду скучать по Новосибирску и своим друзьям!

Эллин Ванденбруке:

– Мне очень понравились эти три месяца в Новосибирске. Хотя я очень хочу домой, мне не хочется покидать город. В университете все были очень отзывчивыми и гостеприимными. Первые дни нам помогали, чтобы купить все необходимое. Университет очень большой, и мы были рады, что нам помогали найти кабинеты. Наш русский намного улучшился. В начале мы ничего не понимали, а через несколько недель начали понимать, о чем говорится на уроке.

Я советую другим бельгийским студентам тоже приехать сюда. Рада, что выбрала город Новосибирск, потому что это настоящая Россия. Здесь все гостеприимные, и мне сразу понравился город. Я буду скучать по Новосибирску и всем друзьям!

Йолин де Вульдер:

– Мне очень понравились люди. Все были очень отзывчивыми. Когда у нас возникала проблема, наши друзья и даже преподаватели, люди, которые работают в университете, хотели нам помочь. Вообще, мне очень понравилось гостеприимство людей.

Я сразу полюбила Новосибирск. Нам показали центр города, наши впечатления были самыми позитивными. Мне не очень понравилось, что мы мало понимали в первые дни: все вокруг говорили так быстро, для нас это было очень сложно. Потом стали понимать больше, понимать всех. Я очень хорошо провела время в этом городе, в общежитии и университете. Когда я вернусь в университет в Бельгии, буду рекомендовать студентам, изучающим русский язык, выбрать именно Новосибирск. Здесь можно много говорить по-русски (больше, чем в Москве или Минске) и здесь можно познакомиться с настоящей русской жизнью. Наверное, я больше не буду возвращаться в Новосибирск, потому что Россия – очень большая страна, а я хочу поехать и в другие города. Но Новосибирск навсегда останется для меня особенным городом, я буду очень скучать по нему и по людям.

НА СЕССИИ ЖИВЕТСЯ ОЧЕНЬ ВЕСЕЛО

Период экзаменов не всем дается легко. Поэтому чтобы студенты, спустя время, о сессии вспоминали с легким сердцем, наша редакция решила опубликовать реальные забавные случаи, произошедшие во время экзаменов. Улыбаемся и запинаем (дабы избежать в будущем подобного).

Например, студенты-первокурсники, которые только прошли свое первое «боевое» крещение, уже вспоминают о сдаче экзаменов с грустной улыбкой:

– «Попалась» мне на экзамене по практической грамматике тема, которую я знал не очень хорошо. Посидел, вспомнил, что мог (а вспомнил я не очень много, но для тройки этого было бы достаточно). Пока ждал своей очереди, обдумывал ответ. Смотрел, как отвечают другие. Продолжалось это долго, минут по двадцать. Сидеть я уже устал и задерживаться не хотел, поэтому, когда сел отвечать, выдал все, что знал. Насчет остального сказал сразу, как есть: «Не помню». Преподаватель с сожалением отметил, что это только на тройку. Я, в свою очередь, был счастлив, что наконец-то ответил.

Когда мы обратились к студентам немецкого отделения с просьбой рассказать что-то веселое или глупое, произошедшее с ними на экзаменах, «суровые немцы» ответили, что ничего смешного в сессии нет. Все серьезно. Но потом, слово за слово, нам удалось вытянуть из них несколько историй. Например, к сдачи все той же практической грамматики они подошли творчески. Если кто-то не понимал какое-либо правило такого красивого, но такого сложного немецкого языка, то они придумывали сказки. Например, где три брата залога управляли своей страной, и им подчинялись все глаголы, за исключением нескольких бунтарей.

– А при ответе на экзамене, – делятся студенты немецкого отделения, – некоторые преподаватели даже грозились уйти на пенсию или наняться няней к тому студенту, который уж совсем отбилась от рук.

Пятикурсники, которые вот-вот приступят к преподавательской деятельности, говорят о том, что всеми «любимая» муштра с самого начала предполагает не только глубокое по-



гружение в предмет, но и достойные результаты на занятиях и экзаменах.

Затем мы зашли на другую сторону баррикад – сессия глазами преподавателей. Некоторые не отказались вспомнить что-то особенно запомнившееся:

– Несколько лет назад поймала девушку со шпаргалкой и вынуждена была ее отобрать, снизить на балл оценку, да и без этого ответ

оказался весьма слабым. Так девушка расстроилась не из-за отметки, а из-за гнева одногруппников (или друзей). Оказывается, шпаргалка была их, они над ней долго трудились и велели беречь на экзамене как зеницу ока. А девушка наша, вот... не уберегла... И сказала, что за это ее теперь могут убить (в шутку, конечно). Думаю, обошлось.

Одно время, еще до массового распространения Интернета, я собирала коллекцию шпаргалок, удивляясь студенческим ухищрениям: и в виде книжечек, и в виде гармошек, и в виде длинных лент... И даже на клейкой бумаге. И главное – уборым почерком! Сколько же терпения надо... Теперь творчества меньше, потому что можно скачать уже все в готовом виде.

Вот вспомнила еще одну потрясающую историю. Заочник пропустил несколько занятий, а потом ему достался билет с весьма немужской лексикой «Косметика». Смекалистый парень просто произносил слова со «зверским» английским акцентом. Попробуйте, например, произнести слово «пудра» на американский манер. А после всех его мучений, когда ему уже поставили тройку и то, честно говоря, за красивые глаза, он возмущенно вопрошал: «Почему же все-таки не пять?» Поговаривают, что сейчас он преподает где-то в Одессе или Израиле. Главное – талант и напор.



Виктория Долгова